



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Sport BASPO



# **SPORTdb – NG5**

## **Administration J+S-Schulsport**

**Juli 2008**

**J+S Magglingen**



# Anmeldung



# Weisungen J+S-Coach

**Das Anmeldeverfahren läuft zentral über den J+S-Coach. Er meldet das gesamte Sportangebot mit allen Kursen/Lagern seiner Schule. Die Schule und der J+S-Coach erhalten für das durchgeführte Angebot eine Pauschalentschädigung.**



# Weisungen J+S-Coach

## Der J+S Coach

- unterstützt seine Leiterinnen und Leiter bei der Erarbeitung des Trainings- oder Lagerprogramms. Die Leitenden berücksichtigen das Ausbildungsprogramm ihrer Sportart und eröffnen das J+S-Trainingshandbuch, der J+S-Coach kann ein J+S-Coach-Journal eröffnen.
- setzt mindestens 1 Ziel aus den 4 Handlungsfeldern fest
- überträgt die notwendigen Angaben in die SPORTdb und
- schickt **mindestens 3 Wochen** vor Beginn des ersten J+S-Kurses die Anmeldung seines Angebotes via SPORTdb zur kantonalen Amtsstelle für J+S.



# Jugendausbildung


The screenshot shows the user interface of the SPORTdb website. At the top, there is a green header with the SPORTdb logo on the left and navigation options 'Logout', 'DE', 'FR', 'IT' on the right, along with a small Swiss flag icon. Below the header, the user's name 'Hanna Musterfrau' is displayed. A breadcrumb trail shows 'My Home' and 'Jugendausbildung'. The main content area is titled 'My Home: Hanna Musterfrau' and includes a welcome message: 'Willkommen auf der SPORTdb von Jugend+Sport!'. There are two main sections: 'Jugendausbildung' (highlighted with a red box) containing a link 'Jugendausbildung aufrufen', and 'My Home' containing a list of links: 'Meine Benutzerdaten', 'Persönliche Anerkennungen und Biografie einsehen', and 'Stellvertretung definieren'.



**→ Angebot eröffnen**



# Angebot eröffnen...

SPORTdb Logout DE FR IT 

Hanna Musterfrau

My Home **Jugendausbildung**

### Angebotsverwaltung

- [Angebotsübersicht](#)  
Status bezogene Übersicht aller aktuellen Angebote
- [Angebot suchen](#)  
Vorhandene Angebote suchen
- [Angebot eröffnen](#)  
Ein neues Angebot eröffnen

### Personenverwaltung

- [Einladung senden](#)  
Einladung für die Accounterröffnung einer Person zusenden
- [Stellvertretung definieren](#)  
Stellvertretende Person festlegen

### Kursverwaltung

- [Anwesenheitskontrolle](#)  
In diesen Kursen und Lagern kann die Anwesenheitskontrolle geführt werden.
- [Meine Kurse und Lager](#)  
Kurse und Lager in denen ich tätig bin

### Organisationsverwaltung

- [Neue Organisationsbeziehung beantragen](#)  
Einen Antrag stellen um in einer neuen Organisation tätig zu sein



# Organisator wählen

The screenshot shows the 'SPORTdb' website interface. At the top, there is a navigation bar with 'Logout', language options 'DE', 'FR', 'IT', and a red logo. Below the navigation bar, the user is identified as 'Hanna Musterfrau'. The main content area is titled 'Angebot eröffnen' and contains a sub-section 'Organisator wählen'. This section includes a dropdown menu with 'Schule Magglingen Test' selected and a link 'Neue Organisationsbeziehung beantragen'. A green 'Weiter' button is positioned below the dropdown. At the bottom left of the form area, there is a green 'Abbrechen' button. The footer of the page displays 'AngebotAdd / EANG001'.

Die anlässlich der Cochausbildung angegebene Organisation wird hier aufgeführt. Es kann auch eine neue oder zusätzliche Organisationsbeziehung beantragt werden.



# Angebot eröffnen...

SPORTdb

Logout DE FR IT

Hanna Musterfrau

My Home **Jugendausbildung**

### Angebot eröffnen

Organisator wählen: Schule Magglingen Test

Nutzergruppe wählen:  NG 5 J+S-Lager und -Kurse in der Schule

Zurück Weiter

Abbrechen

AngebotAddStep4 / EANG004

Diese Angaben werden zentral in der Nationalen Datenbank für Jugend+Sport abgelegt. So steht dem J+S-Coach seine persönliche Sicht zur Verfügung und erleichtert seine Arbeit erheblich.



# Angebot eröffnen

SPORTdb

Logout DE FR IT

Hanna Musterfrau

My Home **Jugendausbildung**

### Angebot eröffnen

Organisator wählen	Schule Magglingen Test
Nutzergruppe wählen	Nutzergruppe 5
Bewilligungsinstanz	BSM Abteilung Sport Bern, Papiermühlestrasse 17v, 3000 Bern 22 Kanton: BE E-Mail: bsm.sport@pom.be.ch

**Kontrolle**

**Kontrolle**

Zurück Bestätigen

Abbrechen

AngebotAddStep6 / EANG006

Die Bewilligungsinstanz (Kanton) wird automatisch vom Sitz der Organisation ermittelt.



# Angebot eröffnen

Logout DE FR IT

**SPORTdb** Hanna Musterfrau

My Home **Jugendausbildung**

Jugendausbildung > Organisation 'Schule Magglingen Test' > **Angebot '380476'**

Angebot wurde erfolgreich erfasst, Sie können nun Kurse erfassen.

**Angebot '380476' | NGS | Schule Magglingen Test | Status: Eröffnet**

**Checkliste** | **Angebotsdaten** | **Kurse** | **Lager** | **Zielvereinbarung**

Hier sind sämtliche Aufgaben aufgeführt, die Sie erledigen sollen während dem Erfassen resp. Abrechnen Ihres Angebotes. Wissen Sie einmal nicht mehr weiter - die Checkliste hilft Ihnen.

Sobald das Angebot vollständig erfasst ist, müssen Sie unbedingt das Angebot auf dem elektronischen Weg an Ihre Bewilligungsinstanz senden. Verwenden Sie dafür den Link "Bewilligungsverfahren einleiten...". Zu finden auf dieser Angebots-Checkliste.

**Status bezogene Informationen**

**Anmeldung** > Bewilligungsverfahren > Durchführung > Abschlussverfahren > Abgeschlossen

1. Angebotsdaten prüfen + Präsident(in) / Vorstandsmitglied / Schulleitung eintragen + Auszahlungskonto melden
2. Kurse erfassen, bearbeiten oder löschen
3. Vorhandene Lager erfassen
4. Zielvereinbarung: Mein aktuelles Coach-Ziel festlegen und Tipps zur Umsetzung aufrufen
5. Bewilligungsverfahren einleiten...

**Aktionen**

Angebot melden... Angebot löschen

Angebot Verlassen



# Angebotsdaten

The screenshot shows the 'SPORTdb' web application interface. At the top, there is a navigation bar with 'Logout', language options 'DE', 'FR', 'IT', and a user profile 'Hanna Musterfrau'. The main content area is titled 'Angebotsdaten' and is highlighted with a red box. Below the title, there is a summary of the offer: 'Angebot '380476' | NG5 | Schule Magglingen Test | Status: Eröffnet'. A navigation menu includes 'Checkliste', 'Angebotsdaten', 'Kurse', 'Lager', and 'Zielvereinbarung'. The main content area contains the following information:

Hier haben Sie eine Übersicht der allgemeinen Daten Ihres Angebotes. Bitte erfassen Sie hier den Präsidenten oder ein Vorstandsmitglied Ihrer Organisation sowie das korrekte Auszahlungskonto.

### Angebotsdaten

Angebot	Nr. 380476 - NG5 (Allgemein) - Status: Eröffnet - Datum von: Datum bis:
Organisator	Schule Magglingen Test -
J+S-Coach	Musterfrau Hanna , Musterweg 1 , 2532 Magglingen/Macolin , isabelle.jedermann@baspo.admin
Präsident / Vorstandsmitglied / Schulleitung	<a href="#">Person suchen</a>
Auszahlungskonti	<b>J+S-Pauschale</b> <input type="text"/> <a href="#">Auswahl speichern</a> <a href="#">Neues Konto beantragen</a>
Bewilligungsinstanz	<b>Coach-Entschädigung</b> BE - BSM Abteilung Sport Bern, Papiermühlestrasse 17v, 3000 Bern 22 - bsm.sport@pom.be.ch

Druckversion(en) Ihres Angebotes

PDF-Datei des Angebotes in aktuellster Version

[Angebot Verlassen](#)



# → Kurse erfassen




# Kurse erfassen

The screenshot shows the SPORTdb web application interface. At the top, there is a navigation bar with a 'Logout' button, language options (DE, FR, IT), and a user profile icon. Below the navigation bar, the page title 'SPORTdb' is displayed, along with the user name 'Hanna Musterfrau'. The main content area is titled 'Jugendausbildung' and shows a breadcrumb trail: 'Jugendausbildung > Organisation 'Schule Magglingen Test' > Angebot '380476''. A yellow status bar indicates 'Angebot '380476' | NGS | Schule Magglingen Test | Status: Eröffnet'. Below this, there are several tabs: 'Checkliste', 'Angebotsdaten', 'Kurse', 'Lager', and 'Zielvereinbarung'. The 'Kurse' tab is selected and highlighted with a red box. The main content area under the 'Kurse' tab shows the text 'Nichts zum Anzeigen gefunden.' and two buttons: 'Kurs hinzufügen' (highlighted with a red box) and 'Selektierte Kurse löschen'. Below this, there is a button labeled 'Angebot Verlassen'. At the bottom of the page, there is a footer area with the text 'AngebotKurseList / EANG012'.

dddaf



# Kurs erfassen

SPORTdb Logout DE FR IT 

My Home **Jugendausbildung**

Jugendausbildung > Organisation 'Schule Magglingen Test' > Angebot '380476'

Angebot '380476' | NGS | Schule Magglingen Test | Status: Eröffnet

### Kurs eröffnen

Kurs eröffnen

J+S Typ wählen

J+S Typ wählen

- J+S: 10 - 20 jährige
- J+S Kids: 5 - 10 jährige

Weiter

Abbrechen

KursAddJSType / EKR5003



# Kurs erfassen 10-20 / nicht polysportiv

SPORTdb Logout DE FR IT 

My Home **Jugendausbildung** Hanna Musterfrau

Angebot '380476' | NG5 | Schule Magglingen Test | Status: Eröffnet

## Kurs eröffnen

Kurs eröffnen

J+S Typ J+S: 10 - 20 jährige

Typ wählen

Typ wählen

Polysportiv

Nicht polysportiv (= Kurs/Lager enthält nur 1 Sportart)

KursAddStep1 / EKRS001



# Kurs erfassen 10-20 / nicht polysportiv

SPORTdb Logout DE FR IT 

My Home **Jugendausbildung** Hanna Musterfrau

Angebot '380476' | NGS | Schule Magglingen Test | Status: Eröffnet

## Kurs eröffnen

**Kurs eröffnen**

J+S Typ: J+S: 10 - 20 jährige  
Typ: Nicht polysportiv (= Kurs/Lager enthält nur 1 Sportart)

Sportart wählen

Sportart wählen

Badminton, 131


Zurück Weiter

Abbrechen

KursAddStep2 / EKRS002



# Kurs erfassen 10-20 / nicht polysportiv

SPORTdb Logout DE FR IT 

My Home **Jugendausbildung** Hanna Musterfrau

Angebot '380476' | NG5 | Schule Magglingen Test | Status: Eröffnet

## Kurs eröffnen

**Kurs eröffnen**

J+S Typ: J+S: 10 - 20 jährige  
Typ: Nicht polysportiv (= Kurs/Lager enthält nur 1 Sportart)  
Sportart: Badminton,

**Kursart wählen**


Jahreskurs  
 Saisonkurs

Startdatum \*  dd.MM.yyyy

KursAddNG5Step1 / EKRS051



# Kurs erfassen 10-20 / Polysportiv

SPORTdb Logout DE FR IT   
My Home **Jugendausbildung** Hanna Musterfrau

Angebot '380476' | NG5 | Schule Magglingen Test | Status: Eröffnet

## Kurs eröffnen

**Kurs eröffnen**

J+S Typ: J+S: 10 - 20 jährige  
Typ: Nicht polysportiv (= Kurs/Lager enthält nur 1 Sportart)  
Sportart: Badminton,  
Kursart: Jahreskurs

**Restliche Angaben**

**Kursdetails**

Gruppenname \*

Kursdaten \*   dd.MM.yyyy


Gruppengrösse \*  3-7  8-16  17-28  29-40  41 und mehr

Unterrichtsdauer \*  >= 60  >= 90

Anzahl Trainings pro Woche \*  1x  2x  3x  4x  5x



# Aktivitätenplanung

SPORTdb Logout DE FR IT 

Hanna Musterfrau

My Home **Jugendausbildung**

Jugendausbildung > Organisation 'Schule Magglingen Test' > Angebot '380476' > Kurs 'Testkurs'

Angebot '380476' | NG5 | Schule Magglingen Test | Status: Eröffnet

### Kurs 'Testkurs' | Status: Eröffnet

J+S Typ: J+S: 10 - 20 jährige **Typ:** Nicht polysportiv (= Kurs/Lager enthält nur 1 Sportart) **Sportart:** Badminton **Kursart:** Jahreskurs

**Checkliste** | **Kursdaten** | **Aktivitätenplanung** | **Leiter** | **Begleitpersonen** | **Teilnehmer**

• **Training erfassen**

#### Trainings

Erstellen Sie hier die Serienplanung Ihrer Trainings. Sie müssen hier mindestens 1.0 Training(s) erfassen. So bereiten Sie die AWK auf einfache Weise vor.  
Einzelne Trainings können in der AWK mutiert oder gelöscht werden

**Unterrichtsdauer \***  Training 60'  Training 90'

**Dauer \*** von  bis  dd.MM.yyyy

**Trainings-Start \***  Uhr - Ort

**Regelmässigkeit \***

#### Aktivitäten

Ein Element gefunden.1

Unterrichtsdauer	Zeit	Ort	Wochentag	Wiederholung	Datum von	Datum bis	Löschen
Training 60'	14:00:00	Schulhausplatz Magglingen	Sonntag	Wöchentlich	17.08.2008	16.08.2009	<input type="checkbox"/>





# Leiterpersonen hinzufügen

The screenshot shows the SPORTdb interface for course management. At the top, there is a navigation bar with 'Logout', language options 'DE', 'FR', 'IT', and a user profile 'Hanna Musterfrau'. Below this, the breadcrumb trail reads: 'My Home > Jugendausbildung > Jugendausbildung > Organisation 'Schule Magglingen Test' > Angebot '380476' > Kurs 'Testkurs''. A yellow status bar indicates 'Angebot '380476' | NGS | Schule Magglingen Test | Status: Eröffnet'. The main heading is 'Kurs 'Testkurs' | Status: Eröffnet'. Below the heading, course details are listed: 'J+S Typ: J+S: 10 - 20 jährige Typ: Nicht polysportiv (= Kurs/Lager enthält nur 1 Sportart) Sportart: Badminton Kursart: Jahreskurs'. A menu bar contains 'Checkliste', 'Kursdaten', 'Aktivitätenplanung', 'Leiter', 'Begleitpersonen', and 'Teilnehmer'. Under the 'Leiter' menu, there are sub-links: 'Leiterpersonen im Kurs', 'Leiter suchen', 'Leiterliste meiner Organisation', and 'Eingesetzte Leiter im Angebot'. The main content area shows '0 Erfasste Leiter' and 'Nichts zum Anzeigen gefunden.'. There are buttons for 'Leiter hinzufügen', 'Selektierte Leiter löschen', 'Kurs Verlassen', and 'weiter zur Teilnehmererfassung...'. At the bottom left, there is a link 'KursLeiterEdit / EKRS121'.

Es kann nach neuen Leiterpersonen gesucht werden.

Alle der Organisation zugeteilten Leiterpersonen werden aufgelistet.



# Teilnehmende hinzufügen

The screenshot shows the SPORTdb web application interface. At the top, there is a navigation bar with 'Logout', language options 'DE', 'FR', 'IT', and a user profile 'Hanna Musterfrau'. Below this, the breadcrumb trail reads: 'My Home > Jugendausbildung > Jugendausbildung > Organisation 'Schule Magglingen Test' > Angebot '380476' > Kurs 'Testkurs''. A yellow status bar indicates 'Angebot '380476' | NG5 | Schule Magglingen Test | Status: Eröffnet'. The main heading is 'Kurs 'Testkurs' | Status: Eröffnet'. Below this, course details are shown: 'J+S Typ: J+S: 10 - 20 jährige Typ: Nicht polysportiv (= Kurs/Lager enthält nur 1 Sportart) Sportart: Badminton Kursart: Jahreskurs'. A series of tabs includes 'Checkliste', 'Kursdaten', 'Aktivitätenplanung', 'Leiter', 'Begleitpersonen', and 'Teilnehmer', with 'Teilnehmer' being the active tab. A sub-menu for 'Teilnehmende im Kurs' includes 'Teilnehmende suchen', 'Eingesetzte Teilnehmer im Angebot', and 'Teilnehmerliste importieren'. A message states: 'Die Teilnehmenden dürfen, müssen aber zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht erfasst werden.' Below this, a section titled '0 Erfasste Teilnehmer' shows 'Nichts zum Anzeigen gefunden.' and two buttons: 'Teilnehmer hinzufügen' and 'Teilnehmer entfernen'. A 'Kurs Verlassen' button is also present. At the bottom, a footer box contains 'KursTeilnehmerEdit / EKR5131'.

Zum Zeitpunkt der Anmeldung **können** die Teilnehmenden erfasst werden. Eine komplette Teilnehmerliste ist aber erst beim Erfassen in der Anwesenheitskontrolle zwingend.



# Kurs Verlassen

The screenshot shows the SPORTdb web application interface. At the top, there is a navigation bar with a 'Logout' button and language options 'DE', 'FR', and 'IT'. The user's name 'Hanna Musterfrau' is displayed in the top right corner. Below the navigation bar, the breadcrumb trail reads: 'My Home > Jugendausbildung > Organisation 'Schule Magglingen Test' > Angebot '380476' > Kurs 'Testkurs''. A yellow banner at the top right of the main content area displays: 'Angebot '380476' | NGS | Schule Magglingen Test | Status: Eröffnet'. The main heading is 'Kurs 'Testkurs' | Status: Eröffnet'. Below this, course details are provided: 'J+S Typ: J+S: 10 - 20 jährige Typ: Nicht polysportiv (= Kurs/Lager enthält nur 1 Sportart) Sportart: Badminton Kursart: Jahreskurs'. A series of tabs are visible: 'Checkliste', 'Kursdaten', 'Aktivitätenplanung', 'Leiter', 'Begleitpersonen', and 'Teilnehmer', with 'Teilnehmer' being the active tab. Below the tabs, there are links for 'Teilnehmende im Kurs', 'Teilnehmende suchen', 'Eingesetzte Teilnehmer im Angebot', and 'Teilnehmerliste importieren'. A message states: 'Die Teilnehmenden dürfen, müssen aber zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht erfasst werden.' Below this, it shows '0 Erfasste Teilnehmer' and 'Nichts zum Anzeigen gefunden.' There are two buttons: 'Teilnehmer hinzufügen' and 'Teilnehmer entfernen'. The 'Kurs Verlassen' button is highlighted with a red rectangular box. At the bottom of the page, there is a footer area with the text 'KursTeilnehmerEdit / EKR5131'.



# Zurück zur Checkliste

The screenshot shows the SPORTdb web application interface. The top navigation bar includes a 'Logout' button, language selection buttons for 'DE', 'FR', and 'IT', and a user profile icon. The main content area is titled 'Jugendausbildung' and shows a breadcrumb trail: 'Jugendausbildung > Organisation 'Schule Magglingen Test' > Angebot '380476''. A yellow status bar indicates 'Angebot '380476' | NGS | Schule Magglingen Test | Status: Eröffnet'. Below this, a tabbed interface has 'Checkliste' selected and highlighted with a red box. Other tabs include 'Angebotsdaten', 'Kurse', 'Lager', and 'Zielvereinbarung'. The 'Kurse' section shows 'Ein Element gefunden.1' and a table with one row of course data. Below the table are buttons for 'Kurs hinzufügen' and 'Selektierte Kurse löschen'. At the bottom, there is a button for 'Angebot Verlassen' and a footer area with the text 'AngebotKurseList / EANG012'.

SPORTdb

Logout DE FR IT

My Home **Jugendausbildung**

Jugendausbildung > Organisation 'Schule Magglingen Test' > Angebot '380476'

Angebot '380476' | NGS | Schule Magglingen Test | Status: Eröffnet

**Checkliste** | Angebotsdaten | Kurse | Lager | Zielvereinbarung

### Kurse

Ein Element gefunden.1

bearbeitet	Gruppenname	Sportart	Datum von	Datum bis	Status	Nachgemeldet	Bearbeiten	Löschen
✓	Testkurs	Fussball, Badminton	17.08.2008	16.08.2009	Eröffnet	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>

Kurs hinzufügen Selektierte Kurse löschen

Angebot Verlassen

AngebotKurseList / EANG012



# → Ziele erfassen (Handlungsfelder)



# Zielvereinbarung

The screenshot shows the SPORTdb web application interface. At the top, there is a navigation bar with 'Logout', language options 'DE', 'FR', 'IT', and a logo. Below the navigation bar, the user is identified as 'Hanna Musterfrau'. The main content area is titled 'Jugendausbildung' and shows the breadcrumb 'Jugendausbildung > Organisation 'Schule Magglingen Test' > Angebot '380476''. A yellow banner indicates 'Angebot '380476' | NGS | Schule Magglingen Test | Status: Eröffnet'. Below this, there are tabs for 'Checkliste', 'Angebotsdaten', 'Kurse', 'Lager', and 'Zielvereinbarung'. The 'Zielvereinbarung' tab is active, displaying instructions and a list of tasks. The fourth task, 'Zielvereinbarung: Mein aktuelles Coach-Ziel festlegen und Tipps zur Umsetzung aufrufen', is highlighted with a red box. Below the tasks, there are buttons for 'Anmeldung', 'Bewilligungsverfahren', 'Durchführung', 'Abschlussverfahren', and 'Abgeschlossen'. At the bottom, there are buttons for 'Angebot melden...', 'Angebot löschen', and 'Angebot Verlassen'. The footer of the page shows 'Angebot / EANG010'.

SPORTdb  
Hanna Musterfrau

My Home **Jugendausbildung**

Jugendausbildung > Organisation 'Schule Magglingen Test' > Angebot '380476'

Angebot '380476' | NGS | Schule Magglingen Test | Status: Eröffnet

Checkliste | **Angebotsdaten** | Kurse | Lager | Zielvereinbarung

Hier sind sämtliche Aufgaben aufgeführt, die Sie erledigen sollen während dem Erfassen resp. Abrechnen Ihres Angebotes.  
Wissen Sie einmal nicht mehr weiter - die Checkliste hilft Ihnen.

Sobald das Angebot vollständig erfasst ist, müssen Sie unbedingt das Angebot auf dem elektronischen Weg an Ihre Bewilligungsinstanz senden. Verwenden Sie dafür den Link "Bewilligungsverfahren einleiten...".  
Zu finden auf dieser Angebots-Checkliste.

**Status bezogene Informationen**

Anmeldung > Bewilligungsverfahren > Durchführung > Abschlussverfahren > Abgeschlossen

1. Angebotsdaten prüfen + Präsident(in) / Vorstandsmitglied / Schulleitung eintragen + Auszahlungskonto melden
2. Kurse erfassen, bearbeiten oder löschen
3. Vorhandene Lager erfassen
- 4. Zielvereinbarung: Mein aktuelles Coach-Ziel festlegen und Tipps zur Umsetzung aufrufen**
5. Bewilligungsverfahren einleiten...

**Aktionen**


Angebot melden... Angebot löschen

Angebot Verlassen

Angebot / EANG010



# Handlungsfelder - Zielvereinbarung

SPORTdb Logout DE FR IT 

Hanna Musterfrau

My Home **Jugendausbildung**

Jugendausbildung > Organisation 'Schule Magglingen Test' > Angebot '380476'





Angebot '380476' | NGS | Schule Magglingen Test | Status: Eröffnet

**Checkliste** | **Angebotsdaten** | **Kurse** | **Lager** | **Zielvereinbarung**

Für jedes Angebot braucht es eine Zielvereinbarung: J+S möchte, dass Sie als J+S-Coach für das vorliegende Angebot 1 spezielles Ziel auswählen. Mit dieser selbst gewählten Zielvereinbarung sollen Sie Ihre Coachtätigkeit auf einen bestimmten Bereich ausrichten. Sie dürfen dieses Ziel aus einem der 4 Handlungsfelder auswählen.

### Handlungsfelder

Für dieses Angebot muss mindestens 1 Ziel ausgewählt werden.

-  **Das Leiterteam pflegen**
-  **Die Zukunft sichern**
-  **Den Alltag bewältigen**
-  **Jugend+Sport mittragen**

### Ausgewählte Ziele zu diesem Angebot

Es sind noch keine Ziele ausgewählt. Dateien im PDF-Format können mit dem Acrobat Reader geöffnet werden. Download unter: [www.adobe.com](http://www.adobe.com)

**Angebot Verlassen**



→ **Bewilligungsverfahren  
einleiten**



# Bewilligungsverfahren einleiten...

The screenshot shows the SPORTdb web application interface. At the top, there is a navigation bar with 'Logout', language options 'DE', 'FR', 'IT', and a logo. Below this, the user is identified as 'Hanna Musterfrau'. The main content area is titled 'Jugendausbildung' and shows the path 'Jugendausbildung > Organisation 'Schule Magglingen Test' > Angebot '380476''. A yellow banner indicates 'Angebot '380476' | NGS | Schule Magglingen Test | Status: Eröffnet'. A navigation menu includes 'Checkliste' (highlighted with a red box), 'Angebotsdaten', 'Kurse', 'Lager', and 'Zielvereinbarung'. Below the menu, there is a text block explaining the checklist's purpose and a link to 'Bewilligungsverfahren einleiten...'. The 'Status bezogene Informationen' section shows a progress bar with steps: 'Anmeldung', 'Bewilligungsverfahren', 'Durchführung', 'Abschlussverfahren', and 'Abgeschlossen'. The fifth step, 'Bewilligungsverfahren einleiten...', is highlighted with a red box. Below this, the 'Aktionen' section contains buttons for 'Angebot melden...', 'Angebot löschen', and 'Angebot Verlassen'. At the bottom, the offer ID 'Angebot / EANG010' is displayed.

SPORTdb  
Logout DE FR IT  
Hanna Musterfrau

My Home **Jugendausbildung**

Jugendausbildung > Organisation 'Schule Magglingen Test' > Angebot '380476'

Angebot '380476' | NGS | Schule Magglingen Test | Status: Eröffnet

**Checkliste** | Angebotsdaten | Kurse | Lager | Zielvereinbarung

Hier sind sämtliche Aufgaben aufgeführt, die Sie erledigen sollen während dem Erfassen resp. Abrechnen Ihres Angebotes. Wissen Sie einmal nicht mehr weiter - die Checkliste hilft Ihnen.

Sobald das Angebot vollständig erfasst ist, müssen Sie unbedingt das Angebot auf dem elektronischen Weg an Ihre Bewilligungsinstanz senden. Verwenden Sie dafür den Link "Bewilligungsverfahren einleiten...". Zu finden auf dieser Angebots-Checkliste.

**Status bezogene Informationen**

Anmeldung > Bewilligungsverfahren > Durchführung > Abschlussverfahren > Abgeschlossen

1. Angebotsdaten prüfen + Präsident(in) / Vorstandsmitglied / Schulleitung eintragen + Auszahlungskonto melden
2. Kurse erfassen, bearbeiten oder löschen
3. Vorhandene Lager erfassen
4. Zielvereinbarung: Mein aktuelles Coach-Ziel festlegen und Tipps zur Umsetzung aufrufen
- 5. Bewilligungsverfahren einleiten...**

**Aktionen**

Angebot melden... Angebot löschen

Angebot Verlassen

Angebot / EANG010



# Information – Schritt 1...

The screenshot shows the SPORTdb web application interface. At the top, there is a navigation bar with 'Logout', language options 'DE', 'FR', 'IT', and a user profile 'Hanna Musterfrau'. The main content area is titled 'Jugendausbildung' and shows a breadcrumb trail: 'Jugendausbildung > Organisation 'Schule Magglingen Test' > Angebot '380476''. A yellow banner indicates 'Angebot '380476' | NGS | Schule Magglingen Test | Status: Eröffnet'. Below this, a process flow diagram shows three steps: '1. Information', '2. Prüfen und Melden', and '3. Bestätigung'. The first step is highlighted with a red box. Under 'Schritt 1', the text reads 'Ihre erfassten Kurse / Lager werden zur Kontrolle aufgeführt.' A table titled 'Kurse / Lager' shows one entry: 'Testkurs' with dates '17.08.2008' to '16.08.2009', status 'Eröffnet', type 'Kurs', and sport 'Fussball, Badminton'. Below the table are 'Zurück' and 'Weiter' buttons, with 'Weiter' highlighted in a red box. At the bottom, a box contains the text 'AngebotFreigeben / EANG061'.

SPORTdb

Logout DE FR IT Hanna Musterfrau

My Home **Jugendausbildung**

Jugendausbildung > Organisation 'Schule Magglingen Test' > Angebot '380476'

Angebot '380476' | NGS | Schule Magglingen Test | Status: Eröffnet

### Bewilligungsverfahren einleiten...

1. Information 2. Prüfen und Melden 3. Bestätigung

#### Schritt 1

Ihre erfassten Kurse / Lager werden zur Kontrolle aufgeführt.

#### Kurse / Lager

Ein Element gefunden.1

Freigeben	Gruppenname	Datum von	Datum bis	Status	Typ	Sportart	Bearbeiten
<input checked="" type="checkbox"/>	Testkurs	17.08.2008	16.08.2009	Eröffnet	Kurs	Fussball, Badminton	

Zurück Weiter

AngebotFreigeben / EANG061



# Prüfen und Melden – Schritt 2...

z.B.

The screenshot shows the SPORTdb interface for managing youth training offers. The user is logged in as 'Hanna Musterfrau'. The current page is for offer '380476' at 'Schule Magglingen Test'. A process flow diagram shows three steps: 1. Information, 2. Prüfen und Melden (highlighted in red), and 3. Bestätigung. Below the flow, a red error message states: 'Es ist keine Vorstandsperson erfasst'. The 'Angebotsdaten' section contains the following information:

Angebot	Nr. 380476 - NG5 (Allgemein) - Status: Eröffnet - Datum von: 17.08.2008 Datum bis: 16.08.2009
Organisator	Schule Magglingen Test -
J+S-Coach	Musterfrau Hanna , Musterweg 1 , 2532 Magglingen/Macolin , isabelle.ljedermann@baspo.admin
Präsident / Vorstandsmitglied Schulleitung	<b>Es ist keine Vorstandsperson erfasst</b> Vorstandsperson erfassen
Auszahlungskonti	<b>J+S-Pauschale</b> Schule Magglingen Test, Schule Magglingen, 2532 Magglingen/Macolin PC-Konto: 30-136327-7
	<b>Coach-Entschädigung</b> Schule Magglingen Test, Schule Magglingen, 2532 Magglingen/Macolin PC-Konto: 30-136327-7
Bewilligungsinstanz	BE - BSM Abteilung Sport Bern, Papiermühlestrasse 17v, 3000 Bern 22 - bsm.sport@pom.be.ch

Buttons: Zurück, Abschicken



# Prüfen und Melden – Schritt 2...

SPORTdb Logout DE FR IT 

Hanna Musterfrau

My Home **Jugendausbildung**

Jugendausbildung > Organisation 'Schule Magglingen Test' > Angebot '380476'

Das Angebot kann nun an die Bewilligungsinstanz gemeldet werden.

Angebot '380476' | NG5 | Schule Magglingen Test | Status: Eröffnet

### Bewilligungsverfahren einleiten...

1. Information — **2. Prüfen und Melden** — 3. Bestätigung

#### Nutzungsbestimmungen

Der J+S-Coach ist verpflichtet, die verantwortliche Person seiner Organisation über diese [Bestimmungen](#) in Kenntnis zu setzen.

Mit der Einreichung dieses Angebotes anerkennt der Organisator die Gültigkeit der Nutzungsbestimmungen und verpflichtet sich zu ihrer Einhaltung.

#### Zur Bewilligung...

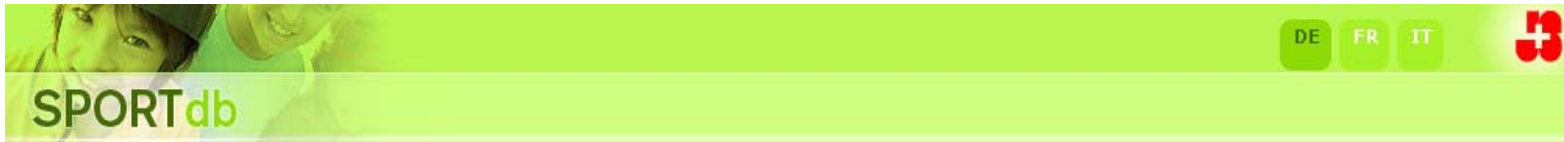
Ich bestätige, dass die gemachten Angaben der Wahrheit entsprechen.



# Bestätigung – Schritt 3

The screenshot shows the SPORTdb website interface. At the top, there is a navigation bar with a 'Logout' button, language options 'DE', 'FR', and 'IT', and a user profile icon. The main header displays 'SPORTdb' and the user name 'Hanna Musterfrau'. Below the header, the breadcrumb trail reads 'My Home > Jugendausbildung > Organisation 'Schule Magglingen Test' > Angebot '380476''. A green notification box contains a checkmark and the text: 'Das Angebot wurde erfolgreich an die Bewilligungsinstanz geschickt. Sie erhalten die Empfangsbestätigung umgehend per e-Mail. Die Angebotsbewilligung erfolgt ebenfalls per e-Mail. Dies kann einige Tage dauern.' Below this, a yellow status bar indicates 'Angebot '380476' | NG5 | Schule Magglingen Test | Status: Zur Bewilligung freigegeben'. A section titled 'Bewilligungsverfahren einleiten...' features a progress bar with three steps: '1. Information', '2. Prüfen und Melden', and '3. Bestätigung', with the third step highlighted in green. Underneath, 'Schritt 3' is detailed with 'Angebots-Übersicht'. A table titled 'Angebotsdaten' provides the following information:

Angebot	Nr. 380476 - NG5 (Allgemein) - Status: Zur Bewilligung freigegeben - Datum von: 17.08.2008 Datum bis: 16.08.2009
Organisator	Schule Magglingen Test -

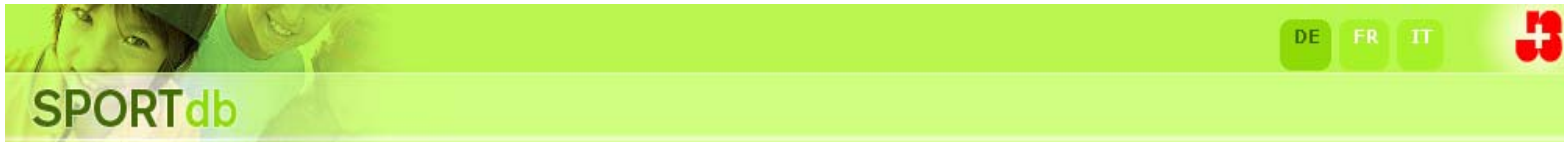


## Empfangsbestätigung per E-Mail:

*Sehr geehrter J+S-Coach*

*Wir bestätigen den Empfang Ihres Angebots Nr. 380476 der Organisation Schule Magglingen Test. Nach eingehender Prüfung werden wir Sie über die Bewilligung Ihres Angebotes informieren. Dies kann einige Tage dauern.*

*Mit freundlichen Grüßen  
Kant. Amtsstelle für J+S  
[test@sporttest.ch](mailto:test@sporttest.ch)*



## Bewilligung des Angebotes per E-Mail:

*Sehr geehrter J+S-Coach*

*Wir freuen uns, Ihrem Bewilligungsantrag in der SPORTdb für das J+S-Angebot Nr. 380476 der Organisation FC Test mit den aufgeführten J+S-Kursen/Lagern zu entsprechen.*

*Stellen Sie sicher, dass Ihre Leiterpersonen die Anwesenheitskontrolle/Lagerliste stets aktuell führen. **Spätestens 30 Tage nach Abschluss des Angebotes schliessen Sie die Dokumente ab und leiten das Angebot wiederum in der SPORTdb an uns als Ihre Bewilligungsinstanz weiter. Bei Nichteinhalten dieser Frist kann das Bundesamt für Sport den Beitrag verweigern.***

*Bei Fragen können Sie sich jederzeit mit uns in Verbindung setzen. Wir wünschen Ihnen bei der Erfüllung Ihrer wichtigen Aufgabe viel Erfolg und danken Ihnen für Ihr Engagement.*

*Mit freundlichen Grüssen  
Anna Muster  
Kant. Amtsstelle für J+S*